• MACCHINA PER ZUCCHERO FILATO

MANUALE DI ISTRUZIONI

• COTTON CANDY MAKER - USE INSTRUCTIONS

• MACHINE A BARBE A PAPA - MANUEL D'INSTRUCTIONS

• ZUCKERWATTE-MASCHINE - BETRIEBSANLEITUNG

• MAQUINA DE ALGODON DE AZUCAR

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RoHS COMPLIANT 2011/65/EU

Cod.: 90.389

ITALIANO ..... pag. 4

ENGLISH ..... pag. 10

FRANÇAIS ..... pag. 15

DEUTSCH ..... pag. 21

ESPAÑOL ..... pag. 26

Fig.1

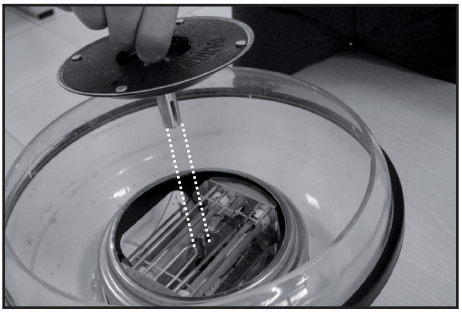

Fig.2

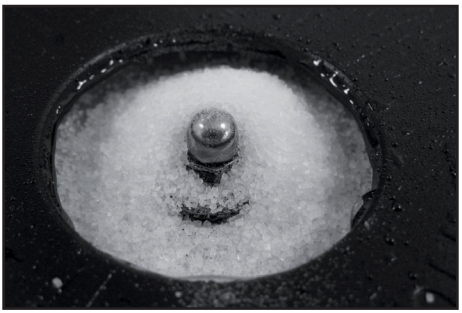

Fig.3

AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Si raccomanda di non gettare nei rifiuti domestici i materiali costituenti l'imballaggio, ma consegnarli negli appositi centri di raccolta o smaltimento dei rifiuti, chiedendo eventualmente informazioni al gestore della nettezza urbana del proprio comune di residenza.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio, nonché far decadere la garanzia.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Nel caso che l'apparecchio cada in acqua, disinserire la spina e toglierlo dall'acqua. Non mettere in funzione l'apparecchio; farlo controllare da un centro di assistenza tecnica autorizzata.
Non toccare l'apparecchio con mani e/o piedi bagnati o umidi.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

Assicurarsi che il voltaggio elettrico della macchina per zucchero filato corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
Posizionare la macchina per zucchero filato su superfici piane e stabili, lontano da fonti di calore o freddo.
Assicurarsi che la ciotola sia ben fissata al corpo motore della macchina per zucchero filato, prima dell'utilizzo.
Non mettere le mani dentro la ciotola mentre la macchina per lo zucchero filato è in funzione.
Il piatto rotante ruota ad alta velocità e ad alta temperatura; per ridurre il rischio di ferirsi non toccarlo mai con le mani, con cucchiai o con altri oggetti.
Non accendere la macchina per lo zucchero filato senza il piatto rotante.
Fare attenzione durante l'utilizzo perché lo zucchero potrebbe schizzare.
Lasciare raffreddare prima di inserire o disinserire la ciotola o il piatto rotante.
La temperatura del piatto rotante rimane elevata per un po' di tempo (circa 15 minuti) dopo che si è fermato; per evitare il rischio di ustioni non toccare.
Dopo aver spento la macchina per lo zucchero filato attendere che il piatto rotante si sia fermato.
Quando si trasporta la macchina per lo zucchero filato tenerla sempre per il corpo della stessa e mai per la ciotola.
Non lasciare la macchina per zucchero filato incustodita quando è collegata alla rete elettrica.
Non lasciare il cavo di alimentazione inutilmente inserito nella presa di corrente, scollegarlo sempre quando non si utilizza la macchina per lo zucchero filato.
Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina.
In caso di danneggiamento del cavo, provvedere alla sua sostituzione rivolgendosi esclusivamente ai centri autorizzati.
Non immergere il corpo della macchina per lo zucchero filato e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
Non lasciare lo zucchero filato nella ciotola quando la macchina per lo zucchero filato è spenta e non viene usata per molto tempo.
Non esporre la macchina per lo zucchero filato a fonti di umidità e non utilizzarla all'aperto.

In caso di infiltrazioni di liquidi nel corpo della macchina per lo zucchero filato, disinserire subito la spina dalla presa di corrente elettrica e far riparare la macchina da personale qualificato.
Non toccare la macchina per lo zucchero filato e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
La macchina per lo zucchero filato non è un giocattolo.
La macchina per lo zucchero filato è concepita per essere usata esclusivamente in ambiente domestico, non è progettata per un impiego commerciale.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Ciotola
2. Piatto rotante
3. Elemento riscaldante al quarzo
4. Corpo motore
5. Interruttore di accensione/spegnimento (I/0)
6. Piedini antiscivolo con ventosa
7. Cavo di alimentazione
8. Misurino

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMO UTILIZZO

Al primo utilizzo lavare la ciotola (1) e il piatto rotante (2) con acqua tiepida e asciugare con cura.
Posizionare la macchina per lo zucchero filato su una superficie stabile e orizzontale.
Inserire la ciotola (1) sul corpo motore (4). **Fig.1**
Montare il piatto rotante (2). **Fig.2**

!ATTENZIONE!
Un posizionamento errato del piatto rotante (2) può portare alla mancata produzione di zucchero filato o ad eccessive vibrazioni.

FUNZIONAMENTO

Inserire il cavo di alimentazione (7) nella presa di corrente elettrica e accendere la macchina dello zucchero filato utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento I/0 (5). Lasciare riscaldare per 5 minuti (l'elemento riscaldante (3) al quarzo si illuminerà).
Spegnere la macchina dello zucchero filato posizionando l'interruttore (5) su 0.
Attendere che il piatto rotante (2) si arresti completamente.
Mettere lo zucchero all'interno del piatto rotante (2) utilizzando l'apposito misurino (8). **Fig.3**

!ATTENZIONE!
Non mettere lo zucchero all'interno del piatto rotante quando la macchina dello zucchero filato è in funzione.
Non mettere troppo zucchero (fare riferimento al misurino, circa 10 g di zucchero) potrebbe provocare rumore e vibrazioni. Utilizzare zucchero semolato. Non usare altri materiali.

Accendere la macchina per lo zucchero filato posizionando l'interruttore di accensione (5) su (I). Il piatto rotante (2) inizia a ruotare e viene riscaldato dall'elemento riscaldante (3).
!ATTENZIONE!
Il piatto rotante (2) ruota ad alta velocità e ad alta temperatura, non toccare mai con le mani, con cucchiai o altri oggetti.

Dopo 2-3 minuti inizia a formarsi lo zucchero filato. Avvolgere lo zucchero filato utilizzando un bastoncino di legno (bastoncini che possono essere acquistati nei supermercati).
Girare il bastoncino di legno attorno alla ciotola (1).

Al termine spegnere la macchina per lo zucchero filato posizionando l'interruttore (5) su 0.

Dopo aver spento la macchina per lo zucchero filato, attendere che il piatto rotante (2) si sia fermato completamente prima di mettere ancora zucchero.
!ATTENZIONE!
La temperatura del piatto rotante (2) rimane elevata per un po' di tempo (15 minuti circa) dopo che si è fermato.

PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA MACCHINA PER ZUCCHERO FILATO

Si consiglia di pulire la macchina per lo zucchero filato dopo ogni utilizzo per evitare che i resti dello zucchero si incrostino.
Assicurarsi che la macchina per lo zucchero filato sia spenta, l'interruttore (5) deve essere posizionato su 0 e il cavo di alimentazione (7) disinserito dalla presa di corrente elettrica.
Attendere il tempo necessario affinché le parti calde della macchina per zucchero filato si raffreddino.
Pulire il corpo con un panno morbido inumidito con acqua tiepida. Non immergere la macchina per zucchero filato nell'acqua.
Non spruzzare liquidi detergenti direttamente sulla macchina per zucchero filato, se necessario, applicarli sul panno.
Lavare il piatto rotante con acqua tiepida.
Lavare la ciotola in lavastoviglie.
Non utilizzare detergenti abrasivi.

DATI TECNICI

Potenza 500W
Alimentazione 220-240V ~ 50Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.
Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.
Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.
It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.
Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.
If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.
Never pull the supply cord to unplug the appliance.
Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces
Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
Only connect this appliance on alternating current
Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.
This appliance is to be destined to its special purpose only.
Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.
To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.
Before cleaning, always unplug the appliance.
To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
Do not hold the appliance with wet hands or feet.
Do not hold the appliance with naked feet.
Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.
Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.
Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.
Make sure that children do not play with this appliance.
If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.

USE ADVICE

Make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label of the cotton candy maker.
Locate the cotton candy maker on a plane and stable surface, away from heat or cold source.

Make sure the bowl is well fixed on the motor of the cotton candy maker before use.
Do not put hands into the bowl while operating.
The rotating reservoir turns quickly and with high temperature; to avoid risks of injuries do never touch with hands, spoons or other.
Do not switch on the cotton candy maker without the rotating reservoir.
Be careful while operating, sugar hits the air.
Leave the cotton candy maker cool down before putting or removing bowl or rotating reservoir.
The temperature of the rotating reservoir is still high for approx. 15 minutes after switch off; do no touch to avoid injuries and burns.
When switch off the cotton candy maker wait until the rotating reservoir completely stops.
Always hold the cotton candy maker by the body unit and never by the bowl to move it.
Not leave the cotton candy maker connected to the socket without supervision.
Do not leave the cord supply connected on the socket if not used, always disconnect the cotton candy maker if not used.
Do not pull on the cord supply to disconnect from the socket.
If the cord is damaged, make it replaced asking to the assistance centre authorized.
Do not immerse the cotton candy maker and the cord into water or other liquids.
Do not leave cotton candy into the bowl when the device is switch off and not used for a long time.
Do not expose the cotton candy maker to damp and do not use it outdoors. Do not put liquids into the cotton candy maker. In case of infiltration, disconnect the plug and make the device repaired by a professional people.
Do never touch the cotton candy maker and the cord with wet hands.
The cotton candy maker is not for playing.
The cotton candy maker has been manufactured for household use only, and not for commercial purpose.

DESCRIPTION

1 – Bowl
2 – Rotating reservoir
3 – Heating rods
4 – Body motor
5 – Switch on/off (I/0)
6 – Non-slip feet with sucker
7 – Cord supply
8 – Measuring cup

INSTRUCTION FOR USE

FIRST USE

When used for the first time wash the bowl (1) and rotating reservoir (2) with warm water and wipe all.
Locate the cotton candy make on a stable and horizontal surface.
Insert the bowl (1) on the motor (4). **Fig.1**
Insert the rotating reservoir (2). **Fig.2**
!ATTENTION!
A bad installation of the rotating reservoir (2) can alter the production of cotton candy or cause excessive vibration.

USE

Connect the cord (7) on the socket and switch on the cotton candy maker using the switch on/off I/0 (5). Heat for about 5 minutes (the heating rods (3) lights up).
Switch of the cotton candy maker pressing the switch on/off (5) position 0.
Wait until the rotating reservoir (2) completely stops.
Put the suger inside the rotating reservoir (2) using the measuring cup (8). **Fig.3**
!ATTENTION!
Do not put sugar inside the rotating reservoir when the device is operating.
Do not put too much sugar (please refer to the measuring cup, about 10 g of sugar), that could cause noise and vibrations. Use white sugar. Do not use other ingredients.

Switch on the cotton candy maker using the switch on/off (5) on position I; the rotating reservoir (2) start turning and heats with the heating rods (3).
!ATTENTION!
The rotating reservoir turns quickly and with high temperature; to avoid risks of injuries do never touch with hands, spoons or other.

After 2-3 minutes sugar turns to cotton candy. Roll cotton candy on a wooden stick (to buy at the supermarket).
Make the wooden stick rolls around the bowl (1).

When complete, switch off the cotton candy maker pressing the switch on/off (5) position 0.

When the cotton candy maker stops, wait until the rotating reservoir (2) completely stops before adding sugar.
!ATTENTION!
The temperature of the rotating reservoir (2) remains hot for some minutes (about 15 minutes) after the device stops.

CLEANING AND CARE

It is recommended to clean the cotton candy maker after every use.
Make sure the cotton candy maker is turned off, the switch on/off (5) is on position 0 and the cord supply (7) disconnected from the socket.
Wait until every parts of the cotton candy maker are completely cool down.
Clean the unit with a soft and damp cloth. Do not immerse the cotton candy maker into water.
Do not spray detergent directly on the cotton candy maker, if necessary, put it directly on a cloth.

TECHNICAL DATA

Power 500W
Power supply 220-240V ~ 50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil …

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

CONSEILS D'UTILISATION

Vérifier que le voltage du réseau électrique corresponde à celui indiqué sur la machine à Barbapapa.
Placer la machine à Barbapapa sur une surface plane et stable, loin de sources de chaleur ou du froid.
S'assurer que le bol soit bien fixé sur le moteur de la machine à Barbapapa avant utilisation.
Ne pas mettre les mains dans le bol pendant que la machine à Barbapapa est en marche.
Le plateau tournant tourne à une vitesse et température élevée ; pour réduire le risque de blessures ne jamais toucher avec les mains, cuillères ou autres objets.
Ne pas allumer la machine à Barbapapa sans le plateau tournant.
Faire attention pendant l'utilisation car le sucre pourrait gicler.
Laisser refroidir avant de mettre ou enlever le bol ou le plateau tournant.
La température du plateau tournant reste élevée pendant un certain temps (environ 15 minutes) après s'être arrêté ; ne pas toucher pour éviter tout risque de brûlure.
Après avoir éteint la machine à Barbapapa attendre que le plateau tournant s'arrête.
Pour le transport de la machine à Barbapapa toujours la porter en tenant le corps et jamais par le bol.
Ne pas laisser la machine à Barbapapa sans surveillance quand elle est branchée sur le courant électrique.
Ne pas laisser le cordon d'alimentation inutilement branché sur la prise de courant, toujours le débrancher si la machine à Barbapapa n'est pas utilisée.
Ne pas tirer que le cordon d'alimentation pour débrancher de la prise de courant électrique.
En cas de dommage du cordon d'alimentation, procéder à son remplacement en vous adressant au centre d'assistance autorisé.
Ne pas immerger la machine à Barbapapa et le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
Ne pas laisser la Barbapapa dans le bol quand la machine à Barbapapa est éteinte et n'est pas utilisé pendant un certain temps.
Ne pas exposer la machine à Barbapapa à l'humidité et ne pas l'utiliser en extérieur. En cas d'infiltration de liquides dans la machine à Barbapapa, débrancher aussitôt la prise du courant électrique et faire réparer la machine par un professionnel qualifié.
Ne jamais toucher la machine à Barbapapa et le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
La machine à Barbapapa n'est pas un jouet.
La machine à Barbapapa a été conçue exclusivement pour usage domestique, et non à des fins commerciales.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1 – Bol
2 – Plateau tournant
3 – Elément chauffant au quartz
4 – Corps moteur
5 – Interrupteur marche/arrêt (I/0)
6 – Pieds antidérapants avec ventouse
7 – Cordon d'alimentation
8 – Verre gradueur

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

PREMIERE UTILISATION

A la première utilisation laver le bol (1) et le plateau tournant (2) à l'eau tiède et bien sécher.
Positionner la machine à Barbapapa sur une surface stable et horizontale.
Mettre le bol (1) sur le moteur (4). **Fig.1**
Monter le plateau tournant (2). **Fig.2**
!ATTENTION!
Une mauvaise installation du plateau tournant (2) peut altérer la production de Barbapapa ou provoquer des vibrations excessives.

FONCTIONNEMENT

Brancher le cordon d'alimentation (7) sur la prise de courant électrique et allumer la machine à Barbapapa en utilisant l'interrupteur marche/arrêt I/0 (5). Laisser chauffeur pendant 5 minutes (l'élément chauffant au quartz (3) s'allume).
Eteindre la machine à Barbapapa en plaçant l'interrupteur (5) sur 0.
Attendre que le plateau tournant (2) s'arrête complètement.
Mettre le sucre à l'intérieur du plateau tournant (2) en utilisant le verre gradueur fourni (8). **Fig.3**
!ATTENTION!
Ne pas mettre de sucre à l'intérieur du plateau tournant quand la machine à Barbapapa est en marche.
Ne pas mettre trop de sucre (se référer au verre gradueur, environ 10 g de sucre), cela pourrait provoquer du bruit et des vibrations. Utiliser du sucre semoule. Ne pas utiliser d'autres ingrédients.
Allumer la machine à Barbapapa en positionnant l'interrupteur (5) sur I ; le plateau tournant (2) commence à tourner et est réchauffé par l'élément chauffant (3).
!ATTENTION!
Le plateau tournant (2) tourne à une vitesse et température élevée ; pour réduire le risque de blessures ne jamais toucher avec les mains, cuillères ou autres objets.

Après 2-3 minutes la Barbapapa commence à se former. Enrouler la Barbapapa autour d'un bâtonnet en bois (que l'on trouve dans les supermarchés).
Faire tourner le bâtonnet autour du bol (1).

Une fois terminé, éteindre la machine à Barbapapa en positionnant l'interrupteur (5) sur 0.

Après avoir éteint la machine à Barbapapa, attendre que le plateau tournant (2) soit complètement arrêté avant de rajouter du sucre.
!ATTENTION!
La température du plateau tournant (2) reste élevée pendant un certain temps (environ 15 minutes) après s'être arrêté.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est conseillé de nettoyer la machine à Barbapapa après chaque utilisation pour éviter que les restes de sucre s'incrustent.
S'assurer que la machine à Barbapapa soit éteinte, l'interrupteur (5) doit être positionner sur 0 et le cordon d'alimentation (7) débranchée de la prise de courant électrique.
Attendre le temps nécessaire afin que les parties chaudes de la machine à Barbapapa se refroidissent.
Nettoyer l'unité avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau tiède. Ne pas immerger la machine à Barbapapa dans l'eau.
Ne pas vaporiser de détergent directement sur la machine à Barbapapa, si nécessaire, l'appliquer directement sur le chiffon.
Laver le plateau tournant à l'eau tiède.
Laver le bol dans le lave-vaisselle.
Ne pas utiliser de détergents abrasifs.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance 500W
Alimentation 220-240V ~ 50Hz

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.

TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigeur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfalle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeintrachtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparierung oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräfter durchgeführt warden oder sie können erhbeliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtubereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlangerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlangerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaß stuck bzw. Verlangerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Hochstleistungsgrenze nicht uberschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteiler, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeintrachtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernunftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschraum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.

20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

VOR GEBRAUCH

Diese Gebrauchsanweisung vollständig durchlesen und aufheben, um bei Bedarf später nochmals nachschlagen zu können.
COTTON CANDY ist ein einzigartiges Gerät zur Herstellung von Zuckerwatte. Das Zuckerwatte-Gerät kann einen Löffel Zucker im Handumdrehen in köstliche und appetitliche Zuckerwatte verwandeln. Das Gerät kann sowohl mit weißem Kristallzucker als auch mit buntem Zucker verwendet werden. Sie erhalten das Gerät komplett mit soliden Saugfüßen, einer abnehmbaren Schüssel zur bequemen Reinigung, einem Messlöffel und Stäben zur Herstellung der Zuckerwatte.

FUNKTIONEN

1. Schüssel
2. Drehscheibe
3. Quarz-Heizelement
4. Unterteil
5. Hauptschalter
6. Rutschfeste Füße
7. Netzkabel
8. Messlöffel

GEBRAUCHSANWEISUNG

Montage des Cotton Candy-Geräts
- Stellen Sie das Unterteil des Geräts auf eine stabile und gerade Oberfläche.
- Setzen Sie die Schüssel auf das Unterteil.
- Legen Sie den Deckel auf die Schüssel.
- Drücken Sie die Drehscheibe auf die Achse. Drehen Sie die Scheibe einmal mit der Hand, um sicherzustellen, dass sie ungehindert rotieren kann.

DIE HERSTELLUNG DER ZUCKERWATTE

- Den Stecker an eine Wandsteckdose anschließen.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein.
- Lassen Sie das Gerät ungefähr 5 Minuten lang aufheizen.
- Schalten Sie das Gerät aus und füllen Sie den Messlöffel mit Zucker. Zur Herstellung von Zuckerwatte können neben normalem Kristallzucker natürlich auch bunte Zuckersorten benutzt werden.
- Schütten Sie den Zucker in das Loch in der Mitte der Drehscheibe.
- Schalten Sie das Gerät erneut ein. Daraufhin beginnt sich die Scheibe zu drehen und gleichzeitig wird der Zucker erhitzt. Sobald der Zucker geschmolzen ist, bildet sich ein Zuckergewebe in der Schüssel.
- Wenn sich das Gewebe gebildet hat, können die beigefügten Stäbe zur Herstellung der Watte verwendet werden.
- Um sicherzustellen, dass die Zuckerwatte gut an dem Stab haftet, muss er am Rand der Schüssel rotieren. Hierdurch entsteht ein geeigneter Mittelpunkt; rundherum kann sich nun die Zuckerwatte ausbilden. Nach einiger Zeit beschleunigt das Cotton Candy-Gerät die Herstellung des Zuckergewebes. Dieses kann sich mühelos rundum den Stab in der Mitte der Zuckerwatte bilden, indem sich der Stab am oberen Ende der Geräteschüssel dreht.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es die Bildung eines Zuckergewebes beendet hat.
- Der Messlöffel kann nun erneut mit Zucker gefüllt werden, um noch mehr Zuckerwatte zuzubereiten. Wenn das Gerät nicht weiter benutzt werden soll, muss der Netzstecker gezogen werden. Es wird empfohlen, das Gerät vor der Reinigung 15 Minuten lang abkühlen zu lassen.

REINIGUNG

ZUERST DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN UND DAS GERÄT ABKÜHLEN LASSEN.
Das Cotton Candy-Gerät nach jedem Gebrauch reinigen, um zu verhindern, dass Reste kleben bleiben. Keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Die Schüssel, den Deckel und die Drehscheibe abnehmen und diese Teile in warmem Seifenwasser reinigen. Das Gerät von außen mit einem feuchtem Tuch abwischen.
DAS GERÄT NIE IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.

TIPPS

- Das Gerät auf eine stabile und flache Unterlage stellen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch gedacht.
- Das (Verlängerungs-)Kabel immer so positionieren, dass niemand darüber stolpern kann.
- Bei diesem Gerät kann ein beschädigtes Kabel nur mit Spezialwerkzeug von unserem Kundendienst ausgetauscht werden.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen.
- Das Zubehör sorgsam behandeln. Nicht gegen harte Gegenstände stoßen oder fallen lassen.

- Das Cotton Candy-Gerät im Beisein von Kindern gut im Auge behalten. Gehen auch Sie selbst beim Gebrauch des Geräts umsichtig vor. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor Sie es wegräumen.
- Anwesende Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung dieses Geräts durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten, bzw. fehlender Erfahrung und Kenntnis kann Unfälle verursachen.
Diese Benutzer sind daher von den für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen in den Gebrauch einzuweisen oder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Die Geräte sind nicht dazu gedacht, durch eine externe Zeitschaltuhr oder separate Fernbedienung betrieben werden.
- Die Außenseite kann heiß sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Gerät ausschalten und den Netzstecker

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 500W
Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

PRECAUCIONES GENERALES

1. Leer prestando mucha atención las instrucciones de este manual ya que proporcionan informaciòn importantes sobre la seguridad de instalación, de utilización y de mantenimiento. De esta manera se podran evitar dificultades y eventuales accidentes de perjuicio a la seguridad del usuario.
2. Sacado el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato, prestando atención en el cable de alimentación.
Los elementos de embalaje (bolsita plástica, poliestireno, etc) no deben dejarse al alcance de los niños, puesto que potenciales fuentes de peligro. Se recomienda no lanzar los materiales de embalaje en las basuras, pero de entregarlos en los centros de tratamiento de los residuos convenientes, pidiendo eventualmente consejo al gerente del centro de su municipio de residencia.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de todos modos por una persona con calificación similar, en modo de prevenir cualquier riesgo.
4. Antes de conectar el aparado, comprobar que el voltaje indicado en la placa de caracteristicas coincida con la tensión de la red eléctrica. El aparado puede sufrir daños en caso de tensión no correcta.
5. En caso de que la toma de corriente eléctrica y el aparato no resulten compatibles, personal profesionalmente cualificado podrà substituir la toma por otra idónea y podrà verificar que la sección de los cables de la toma tengan la potencia absorbida por el secador.
6. En general no se aconseja el uso de adaptadores, tomas de corriente múltiples y/o cables de prolongación, sobre todo en cuartos de baño o duchas. En el caso que fuese indispensable su utilización, es necesario servirse solo de adaptadores simples o múltiples y cables de prolongación conformes con las vigentes normas de seguridad, teniendo cuidado de no superar el lìmite de carga útil del valor de la corriente, marcado sobre el adaptador simple y los cables de prolongación, y él de potencia maxima marcado sobre el adaptador múltiple.
7 No utilizar el aparado si hubìera algun daño en el cable de alimentación o al enchufe.
8. No utilizar el aparato después de comprobar un funcionamiento irregular. En este caso apagar el aparato. Para eventuales reparaciones es necesario dirigirse a un centro de asistencia Beper autorizado, con la obligación de utilizar recambios originales. La falta de observancia de todo lo mencionado puede comprometer la seguridad del aparado.
9. Este aparado se debe destinar exclusivamente para el uso indicado. Cualquier otro tipo de utilización se debe considerar inadecuada y, por lo tanto, peligrosa. Beper no puede considerarse responsable de los daños que puedan derivarse por usos impropios, erroneos e irracionales.
10. No sumergir por ninguna razón el aparado en agua o en otros liquidos.
11. No utilizar el aparato en presencia de explosivos, substancias particularmente inflamables, gas o llamas ardientes.
12. No permitir a los niños, a los minusválidos o a otra gente sin experiencia o capacidad técnica de utilizar el aparato si no se miran correctamente . Es necesario la supervisión cercana cuando el aparato se utiliza cerca a los niños .
13. No utilizar el aparato con manos o pies mojados.
14. No utilizar por ninguna razon accesorios que no sean previstos por Beper y que podrian crear serio peligro.

15. No utilizar el aparato cerca de bañeras , duchas o lavamanos y en los lugares en los que la presencia de agua pueda representar fuente de peligro.
16. No tirar nunca el cable o el aparato mismo sin desconectar el enchufe de la toma de corriente.
17. No dejar el cable pendiente.
18. No exponer el aparato a agentes atmosfericos como lluvia, viento, nieve, granizo, etc.
19. Desconectar el enchufe cuando no se utilize el aparato o durante su limpieza.
20. En caso de que se decida dejar de utilizar de aparatos de este tipo, dejarlo inactivo cortando el cable de alimentación, despues de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Se recomienda ademas dejar inactivas las piezas que podrian representar fuente de peligro, especialmente para los niños que podrian utilizar el aparato en sus juegos.
21. Hagan leer estas istrucciones a todos los potenciales utilizadores de este aparato.
22. Conservar estas instrucciones.

CONSEJOS

- Coloque la máquina en una superficie plana y estable.
- Utilice este utensilio exclusivamente para fines domésticos.
- Asegúrese de que el cable o alargador se coloque de modo que nadie pueda tropezar con ellos.
- En este tipo de aparatos un cable averiado únicamente puede ser reemplazado con herramientas especiales por nuestro servicio técnico.
- No lo use en el exterior.
- Tenga cuidado con los accesorios, evite que se caigan y darles golpes contra objetos duros.
- Vigile adecuadamente la Cotton Candy cuando está al alcance de los niños. Tenga también usted cuidado cuando la esté usando. Deje enfriar bien el aparato antes de recogerlo.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que no jueguen con el aparato.
- El uso de este aparato por niños o personas con discapacidades físicas, mentales o motoras o con falta de experiencia y conocimientos puede ser causa de accidentes. Las personas responsables de su seguridad deberán darles instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.

ANTES DEL USO

Antes del uso lea estas instrucciones y consérvelas para poderlas consultar en caso necesario.
La COTTON CANDY es una máquina de hacer algodón de azúcar exclusiva. En un momento, con
la máquina y una cucharada de azúcar podrá hacer un delicioso y atractivo algodón de azúcar. La máquina se puede usar con azúcar blanco granulado y con azúcares de colores. La máquina incluye pies succionadores sólidos, plato extraíble para una fácil limpieza, una cuchara medidora y palitos.

CARACTERÍSTICAS

1. plato
2. disco giratorio
3. elemento calefactor de cuarzo
4. base
5. cuchara medidora botón principal cuchara medidora
6. pies antideslizante
7. cable de alimentacìon
8. cuchara medidora

INSTRUCCIONES DE USO

Montaje de la Cotton Candy
- Coloque la base de la máquina sobre una superficie plana y estable.
- Coloque el plato sobre la base.
- Coloque la tapa sobre el plato.
- Empuje el disco giratorio en el eje. Gire el disco una vuelta completa a mano para comprobar que pueda girar libremente.

PREPARACIÓN DEL ALGODÓN DE AZÚCAR

- Conecte el enchufe a una toma de corriente.
- Conecte la máquina con el botón principal.
- Deje calentar la máquina unos 5 minutos.
- Apague la máquina y llene la cuchara medidora con azúcar. Para preparar algodón de azúcar se puede
usar el azúcar granulado normal y también se pueden usar azúcares coloreados.
- Vierta el azúcar por el orificio en medio del disco giratorio.
- Encienda de nuevo el aparato. El disco empezará a girar y al mismo tiempo se calentará el azúcar. Una
vez se haya fundido el azúcar, en el plato se formará un tejido de azúcar.
- Una vez formado el tejido, con los palitos se pueden formar los algodones de azúcar.
- Para que el algodón de azúcar se pegue bien en los palitos, el palito se debe girar en el extremo del plato. Así se crea el centro apropiado alrededor del cual se forma el algodón de azúcar. Tras un rato, la Cotton Candy formará el tejido de azúcar más rápidamente. Así, fácilmente se va formando el algodón de azúcar alrededor del palito, girando el palito encima del plato de la Cotton Candy.
- Apague la máquina cuando la Cotton Candy deje de formar tejido de azúcar.
- Para preparar más algodón de azúcar puede volver a llenar la cuchara medidora. Si no desea seguir utilizando la máquina, debe desenchufarla. Es aconsejable dejar enfriar la máquina unos 15 minutos antes de limpiarla.

LIMPIEZA

PRIMERO DESENCHUFE LA TOMA DE CORRIENTE Y DEJE ENFRIAR LA MÁQUINA.
Limpie la Cotton Candy después de cada uso, para evitar que se peguen restos de alimentos. No utilice
productos abrasivos o detergentes fuertes. Quite el plato, la tapa y el disco giratorio y límpielos con agua
caliente y jabón. Limpie el exterior del utensilio con un paño húmedo.
NO SUMERJA NUNCA LA COTTON CANDY EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.

DATOS TECNICOS

Potencia 500W
Alimentazion 220-240V ~ 50Hz

En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam

biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com